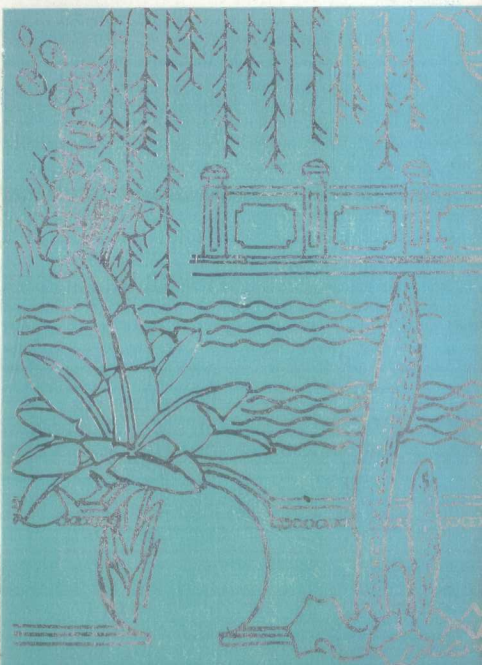
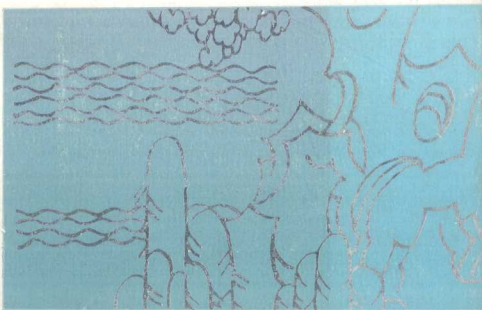
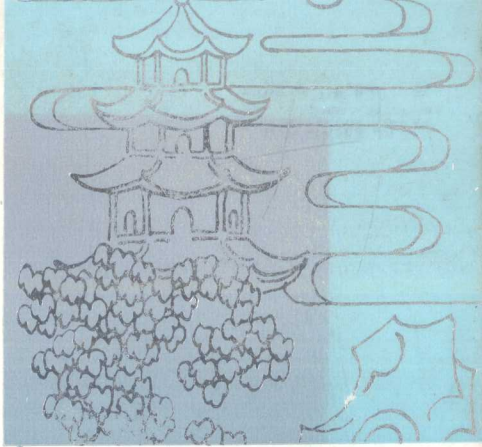


中国现代纪游文学英华

ZHONGGUO XIANDAI JIYOU WENXUE YINGHUA



中国现代纪游文学英华

朱 德 发 编著

山东友谊书社编

山东人民出版社

一九八六年·济南

中国现代纪游文学英华

朱德发编著

山东友谊书社编

*

山东人民出版社出版

(济南经九路胜利大街)

山东省新华书店发行 山东人民印刷厂印刷

*

850×1168毫米32开本 13印张 280千字

1986年12月第1版 1986年12月第1次印刷

印数 1—2,000

书号 10099·1843 定价 2.65 元

前 言

纪游文学，在我国悠久的历史文化史上放射着独特的艺术光辉。千百年来不知有多少文人学士，采风游学，访古问胜，异地求贤，故土探亲，名山赏景，大川畅游，或抒爱国之情，或赞河山之美，或抒雄心壮志，或发胸中之慨，或叙社会之变，或哀人生之艰，或歌民风之淳，或唱理想之曲，写下大量名篇佳作，令人赞赏不已。现代著名散文家朱自清曾说：“我最爱读游记。……柳子厚的山水诸记，也常常引我入胜。后来得见《洛阳伽蓝记》，记诸寺的繁华壮丽，令我神往；又得见《水经注》，所记奇山异水，或令我惊心动魄，或让我游目骋怀。”（《山野掇拾》）

不仅我国古代纪游文学源远流长，品种繁多，具有较高的思想价值和审美价值；而且我国现代纪游文学也颇为繁荣，涌现出很多著名的纪游文学圣手，创造了大批纪游作品，丰富了现代文学宝库，将中国纪游文学推进到一个崭新的历史阶段。除了新文学巨匠鲁迅、郭沫若、茅盾、巴金、老舍、郁达夫、叶绍钧为我们写下不少纪游文学名篇外，朱自清、冰心、王统照、沈从文、周作人、俞平伯、庐隐、李广田、徐蔚南、吴伯箫、李健吾等，都创作了一些具有独特风格的纪游文学。现代纪游文学，无论题材的广泛新颖，主题的丰富深刻，内容的审美价值，或者风格的多样化，艺术技巧的精湛超拔，语言色彩

的斑斓绚丽，都可以同古代纪游文学相比肩，它是中国现代文学大系统中独放异彩的小系统，足可以构成一部现代纪游文学专史。作家徐迟曾呼吁：“我爱游记，尤爱读游记。我总是梦想着一部游记，一部大游记，一部全国游记。我总希望有一天读到这样一部作品，十卷或二十卷。我们已经有人在写共和国的新的历史。也应有人来写共和国的新的地理。游记，这实在是一种了不起的文学体裁。”（《漫谈游记》）今天随着党的对外开放、对内搞活的方针政策的深入贯彻，随着中外文化交流的频繁、友好往来的增加和经济合作的发展，以及旅游事业的开拓，特别文学艺术家们的全球意识的增强、艺术思维的解放和审美心理的变化，纪游文学一定会出现前所未有的欣欣向荣的局面；至于编写一部中国纪游文学史或现代纪游文学史，也许有人已经着手在搞，我们热切期待着它的问世！山东友谊书社就有这方面的筹划和设想，显示了他们的气魄和眼力。

按照《辞海》“游记”条的解释，游记是“文学体裁之一，散文的一种。以轻快的笔调，生动的描写，记述旅途中的见闻，某地的政治生活、社会生活、风土人情和山川景物、名胜古迹等，并表达作者的思想感情”。简言之，游记是旅游者以散文的笔调和方法，记述和描写游历中的所见所闻所思所感，抒发自己的独特感受和审美意识。这种解释是有道理的，它主要指狭义的游记散文；但我们所说的“纪游文学”是广义的，不论它的内涵或外延都要比《辞海》的定义宽泛得多。即纪游文学不仅仅隶属于散文这个家族，而且小说、诗歌等领域中也有纪游文学的品种，如近代小说《老残游记》，还有大量的现代游记诗等，都是纪游文学。对于游记的内涵，孙犁有这样的说明：“一、有怀古的幽思；二、有临民的热情；三、有

高尚的寄托；四、有优美的文字。这四点，是缺一不可的。到一个地方，不知道那里的地理历史，不关心那里的现实生活，游时没有高尚的情操，写时没有富有感染力的文字，那当然就谈不上什么游记了。”（《万里和万卷》）不过这里的概括仍指狭义游记的审美特征。我们认为，广义的纪游文学，既应具有狭义游记的基本特征，又应有松动灵活的审美要求。即不仅有特写式的游记、小品式的游记、抒情散文式的游记、小说式的游记、诗歌式的游记，而且在记述的内容上，不论是所见所闻所思所感或者是人、事、景、情、文、理、史、地或者是中外古今的名胜古迹、野史掌故、神话传说等，都可以收入笔底；至于纪游文学的“游”字也不能作机械的理解，既可以把“游”看成是旅游者观赏大山名川或访古问胜的“游踪”，也可以理解为赴异国游学旅居或到各地参观访问或回乡探亲拜友的“足迹”，更可以理解为人类的一项积极而生动的探索自然和认识社会的活动，它既可以是现实的“游踪”，又可以是历史的“足迹”，也可以是想象中的“步履”。纪游文学的功能也应该是多元的，它既具有激发爱国主义情感、进行革命传统教育、陶冶道德情操的建设精神文明的职能，又具有丰富的科学价值，更富有审美意义——它所蕴含的形象美、色彩美、线条美、音乐美、建构美、动态美、静态美、人性美、情感美等，能够调剂精神、净化灵魂、启迪智慧、激发热情、熏染性情、美化思想。基于对纪游文学的这种认识和理解，所以我们选取的现代纪游文学名篇，有严格意义上的游纪散文，如《今津记游》、《飞雪崖》、《威尼斯》、《沅陵的人》等；也有写景抒情或异国寄怀的散文，如《雨街小景》、《异国秋思》等，它们都具有狭义游记散文的某些重要审美特征；还有带着

广义纪游文学某些特征的小说，如《社戏》、《荷花淀》等，它们或借景抒情言怀，或以景衬人，把人、景、情、理融为一体，颇有纪游文学的情韵和风采。至于纪游诗歌，虽在现代文学的宝库中璀璨耀目，但限于时间和精力，只选二篇，以供欣赏。

所谓纪游文学名篇赏析，实际上是根据每篇作品的审美系统而进行层层欣赏剖析的心理过程。有人认为优秀的文学作品具有三个审美层次：一是形式美，如色彩美、音乐美、雕塑美、建筑美等；二是内涵美，如人性美、情操美、道德美、理性美等；三是形象或意境的象征意味。这三个层次具有一定的结构系统，层层递进，一层比一层隐蔽，一层比一层深刻。因此文学欣赏的过程是一个逐步寻幽探胜的过程，是文学作品的审美结构与欣赏者的心理结构尽力获得同步进行的过程。即第一步欣赏者主要调动审美的直觉力去观照作品的形式美及其意象美，第二步欣赏者主要调动理解力去把握作品的具体内涵，第三步欣赏者主要调动感情体验能力去领会作品的象征意蕴（林兴宅《文学作品的审美层次与文学欣赏的心理过程》）。为了帮助各类大专院校、中学及中等专业学校的学生，社会知识青年，以及中外旅游者，更好地欣赏中国现代纪游文学，以提高审美感受能力和评判能力，我们尽量从审美的角度，并遵循作品审美层次和欣赏心理过程，对所选的每篇纪游作品进行了分析，虽然每篇赏析稿的详略不同，深浅不一，甚至也难免错漏误析之处，但总起来看，它对纪游文学的爱好者是会有启发的，有借鉴价值的。除了狭义纪游文学的赏析，我们还附录了几篇带有广义纪游文学审美特征的文稿，它们同严格意义上的纪游文学异中有同或同中有异。文学爱好者赏读时，可以借

以互相参照，对比印证，寻其规律，悟其奥妙，进一步扩大审美视野，增强审美兴趣，提高对文学作品的赏析能力。

这部“赏析稿”，有的是过去为中央广播电台写的，绝大部分是新写的；由于时间紧迫，出版社催稿，另约请（依姓氏笔划为序）文小君撰八篇、刘新华撰两篇、冷淑芬撰三篇、翟德耀撰三篇。对于山东友谊书社的大力支持和友好督促，深表谢意。因时间、水平所限，难免误漏，请专家和读者指正，容后修改。

朱 德 发

一九八六年五月

内 容 简 介

《中国现代纪游文学英华》精选现代纪游名篇三十八篇（包括附录），以纪游散文为主，兼及纪游诗和纪游小说。在编选过程中，编者既照顾到新文学纪游体“面”的整体展示，又注意到了某些重点作家（如朱自清、郁达夫等）“亮点”的突现。纪游题材的诗、尤其是小说与散文的同编，则是新的尝试，意在拓展纪游文学的领域。

每篇作品之后，附有一篇赏析文章，着重从美学的角度，分析评价作品，发掘作品所蕴含的美，多数文章写得有一定理论深度，富有艺术感染力，对于纪游文学的欣赏与写作，会有很大的帮助。

目 录

前 言.....	(1)
----------	-------

散 文

五峰游记.....	李大钊 (1)
今津记游.....	郭沫若 (9)
飞雪崖.....	郭沫若 (22)
风景谈.....	茅 盾 (34)
海上生明月.....	巴 金 (45)
济南的冬天.....	老 舍 (51)
钓台的春昼.....	郁达夫 (58)
方岩纪静.....	郁达夫 (74)
闽游滴沥之二.....	郁达夫 (85)
寄小读者·通讯二十.....	冰 心 (96)
绿.....	朱自清 (105)
荷塘月色.....	朱自清 (113)
威尼斯.....	朱自清 (121)
松堂游记.....	朱自清 (130)
青岛素描.....	王统照 (137)
翡冷翠山居闲话.....	徐志摩 (156)
沅陵的人.....	沈从文 (166)

济南道中之二·····	周作人 (190)
上景山·····	许地山 (198)
桨声灯影里的秦淮河·····	俞平伯 (209)
异国秋思·····	庐 隐 (222)
山之子·····	李广田 (231)
西湖的雪景·····	钟敬文 (246)
快阁的紫藤花·····	徐蔚南 (259)
放生日的东湖·····	王世颖 (267)
我还没有见过长城·····	吴伯箫 (273)
雨街小景·····	柯 灵 (284)
拿波里漫游短札·····	李健吾 (294)
采蒲台的苇·····	孙 犁 (304)
桥·····	郭 风 (313)

诗 歌

再别康桥·····	徐志摩 (322)
孤山听雨·····	俞平伯 (328)

小 说

社 戏·····	鲁 迅 (335)
荷花淀·····	孙 犁 (352)

附 录·····	(364)
雪·····	鲁 迅 (364)
风 箏·····	鲁 迅 (372)
故 乡·····	鲁 迅 (380)
青纱帐·····	王统照 (397)

散 文

五 峰 游 记

李 大 钊

我向来惯过“山中无历日，寒尽不知年”的日子，一切日常生活的经过都记不住时日。

我们那晚八时顷，由京奉线出发，次日早晨曙光刚发的时候，到滦州车站。此地是辛亥年张绍曾将军督率第二十镇，停军不发，拿十九信条要胁清廷的地方。后来到底有一标在此起义，以众寡不敌失败，营长施从云、王金铭，参谋长白亚雨等殉难。这是历史上的纪念地。

车站在滦州城北五里许，紧靠着横山。横山东北，下临滦河的地方，有一个行宫，地势很险，风景却佳，而今作了我们老百姓旅行游览的地方。

由横山往北，四十里可达卢龙。山路崎岖，水路两岸万山重迭，暗崖很多，行舟最要留神，而景致绝美。由横山往南，滦河曲折南流入海，以陆路计，约有百数十里。

我们在此雇了一只小舟，顺流而南，两岸都是平原。遍地的禾苗，都很茂盛，但已觉受旱。禾苗的种类，以高粱为多，因为滦河一带，主要的食粮，就是高粱。谷黍豆类也有。滦水每年泛滥，河身移从无定，居民都以为苦。其实滦河经过的地方，虽有时受害，而大体看来，却很富厚，因为他的破坏中，

却带来了很多的新生活种子、原料。房屋老了，经他一番破坏，新的便可产生。土质乏了，经他一回滩淤，肥的就会出现。这条滦河简直是这一方的旧生活破坏者，新生活创造者。可惜人都是苟安，但看见他的破坏，看不见他的建设，却很冤枉了他。

河里小舟漂着，一片斜阳射在水面，一种金色的浅光，衬着岸上的绿野，景色真是好看。

天到黄昏，我们还未上岸。从舟人摇橹的声中，隐约透出了远村的犬吠，知道要到我们上岸的村落了。

到了家乡，才知道境内很不安静。正有“绑票”的土匪，在各村骚扰。还有“花会”照旧开设。

过了两三日，我便带了一个小孩，来到昌黎的五峰。是由陆路来的，约有八十里。从前昌黎的铁路警察，因在车站干涉日本驻屯军的无礼的行动，曾有五警士为日兵惨杀。这也算是一个纪念地。

五峰是碣石山的一部，离车站十余里，在昌黎城北。我们清早雇骡车运行李到山下。

车不能行了，只好步行上山。一路石径崎岖，曲折的很，两傍松林密布。间或有一两人家很清妙的几间屋，筑在山上，大概窗前都有果园。泉水从石上流着，潺潺作响，当日恰遇着微雨，山景格外的新鲜。走了约四里许，才到五峰的韩公祠。

五峰有个胜境，就在山腹。望海，锦绣，平斗，飞来，挂月，五个山峰环抱如椅。好事的人，在此建了一座韩文公祠。下临深涧，涧中树木丛森。在南可望渤海，碧波万顷，一览无尽。我们就在此借居了。

看守祠宇的人，是一双老夫妇，年事都在六十岁以上，却

很健康。此外一狗，一猫，两只母鸡，构成他们那山居的生活。我们在此，找夫妇替我们操作。

祠内有两个山泉可饮。煮饭烹茶，都从那里取水。用松枝作柴。颇有一种趣味。

山中松树最多，果树有苹果，桃，杏，梨，葡萄，黑枣，胡桃等。今年果收都不佳。

来游的人却也常有。但是来到山中，不是吃喝，便是赌博，真是大杀风景。

山中没有野兽，没有盗贼，我们可以夜不闭户，高枕而眠。

久旱，乡间多求雨的，都很热闹，这是中国人的群众运动。

昨日山中落雨，云气把全山包围。树里风声雨声，有波涛澎湃的样子。水自山间流下，却成了瀑布。雨后大有秋意。

（选自一九一九年八月三十一日《新生活》第二、三两期）

《五峰游记》赏析

作者李大钊（1888—1927），河北省乐亭县大黑坨村人。他是早期共产主义知识分子的代表，是五四新文化运动和文学革命的倡导者和实践者。他的文学创作，不仅有杂文、诗歌，也有包括游记在内的散文，它们都是中国现代文学发轫期的优秀成果。他曾在《游碣石山记》一文中表述：“予家渤海之滨，北望则见碣石，高峰隐峙天际，盖相越仅八十里许。予性乐山，

遇崇丘峻岭，每流连弗忍去。”家乡秀丽河山的陶冶，使他对祖国的山山水水具有深厚的情趣，达到了“流连弗忍去”的迷恋程度；这并非是游山玩水的闲情逸志，而是一个共产主义者的丰富审美兴趣和深厚爱国胸怀的表露。唯其如此，他常有纪游之作问世。《五峰游记》最早发表在一九一九年八月《新生活》第二、三期上，也是我国现代文学最早以白话创作的游记散文之一。

“五峰”，在河北省昌黎县境内，离李大钊家乡约有八十里。这篇纪游虽然着重于滦县和五峰名胜佳景的描写，但也插叙了一些史迹和民情，透露出时代的气息，表达了作者的志趣和情怀。作品以议论开头，引用唐代太上隐者的《答人》诗句，说明自己惯过“山中无历日，寒尽不知年”的一种思绪和心境；但这并非含有隐士思想，他已剔除了原诗的“偶来松树下，高枕石头眠”两句，只取其“不记时日”之意，故“一切日常生活的经过都记不住了”。李大钊在五四时期终日忧虑的是国家大事和人民命运，整天思考的是革命大业和民族解放，哪能记住那些日常生活琐事；即使得闲游山赏景也不是为了消磨意志，虚抛时光，或消极避世，而是利用战斗的间隙，清理自己的思想，探讨社会人生问题，或养精蓄锐以利再战。所以散文对由北京动身去五峰沿途的记述，所选取的镜头，虽然有横山的佳景、卢龙的地貌、滦河的曲折、两岸的绿野、黄昏的远村，但焦点却集中在富有历史价值的名胜史迹和社会意义的世态人情上，表现出一个共产主义者在观赏祖国山川的同时，并没有忘情于山水，仍在关注着历史，思考着人生。一是到滦州车站，游者所关心的不是景色风光，而是发生在辛亥革命时的历史事件。孙中山领导南昌武装起义成功，全国各地纷

纷响应；清政府为挽救其覆灭的命运曾命令袁世凯率北洋军镇压革命，但野心勃勃的袁世凯乘机提出组织责任内阁，图谋掌握军政大权，并指使“张绍曾将军督率第二十镇，停军不发，拿十九信条要胁清廷”。对此事件，作者虽然没有评述，但其深刻的历史教训却蕴含其中，辛亥革命的胜利果实很快被袁世凯篡夺与此事不无内在联系。散文对清朝新军的起义则予以肯定，并把在起义中殉难的营长、参谋长的英名列举出来。惟其如此，滦州车站则成了“历史上的纪念地”。对历史教训的反思或对历史英烈的缅怀，都是为了现实的斗争。二是游到横山，作者的审美视点集聚在滦河的行宫上，这是古代京城以外供帝王出巡时居住的宫殿，地势险要，风景极佳，但到了五四时期历史却揭开了新的一页，行宫“而今作了我们老百姓旅行游览的地方”。这是时代的巨变，不论是袁世凯称帝的美梦或者是张勋复辟的阴谋，都被历史潮流所吞没；不仅一个行宫，就是帝王的宫殿也成了老百姓的游览胜地。三是乘舟顺流而南，游者对两岸的自然风光并没有过细的观赏，而是把注意力放在对于民情的考察上，表现出作者关心人民疾苦的情怀和辩证唯物主义的思想境界。“滦水每年泛滥，河身移从无定，居民都以为苦。”滦河的水灾给两岸的人民的的确带来不少的苦难，这是所有的居民都感受到的，采取不承认的态度不是唯物主义者，但是只看到滦河泛滥给人民造成灾害的一面，只强调居民的苦难无望，这也不是立志变革现实的唯物主义者的态度。李大钊既看到滦河给居民带来的灾难，更看到滦河给人民带来的益处，即“滦河经过的地方，虽有时受害，而大体看来，却很富厚”。这种正确的认识，是源于辩证唯物主义思想。他认为，滦河的破坏中却带来了很多的新生活种子、原料，即“房屋老了，经

他一番破坏，新的便可产生。土质乏了，经他一回滩淤，肥的就会出现。这条滦河简直是这一方的旧生活破坏者，新生活创造者。”表现了作者勇于进取的创造精神和破旧立新的革命胸襟，同那种“只看见他的破坏，看不见他的建设”的苟且偷安的人，在人生观念和态度上形成了鲜明对照。四是到了家乡，作者所审视的也不是村庄的景物，而是社会的不安静，不仅有“绑票”的土匪在各村骚扰，还有“花会”（泛指赌场）照旧开设，这反映了旧社会的混乱和腐败，也表现了作者的忧患意识。五是来到昌黎，作者收进笔底的不是昌黎风物地貌，而是铁路警察“在车站干涉日本驻屯军的无礼的行动，曾有五位警士为日兵惨杀”的悲壮史迹，这既是对五位警士英勇反帝精神的赞扬，又是对日军法西斯暴行的揭露，唯此作者称这里也是“一个纪念地”，从而表现出他的反帝意识和爱国情怀。作品记今而叙史迹，写景而涉世态，开拓了游记的表现领域，丰富了思想内涵，增强了散文的现实感和历史深度，这是李大钊纪游作品的重要特色。

简笔勾勒五峰山居的情景，把再现五峰自然风貌和表现独特审美感受交融在一起，这是作品描绘的重点。对五峰山势的描写，先展示概貌，既有崎岖的石径，又有密布的松林，既有清妙家屋，又有飘香的果园，既有潺潺的泉水，又有微雨中的山景；略写山景的秀丽清幽，是为了烘托五峰的胜境，即在山腹建座韩文公祠。“山腹”之所以能成为“胜境”，是由它的地理位置决定的；作者从整体上勾勒出“山腹”的形成，即“望海，锦绣，平斗，飞来，挂月，五个山峰环抱如椅”。正是在这“环抱如椅”的山腹建了一座韩公祠，这真是胜境佳地；俯视，下临深涧，涧中树木丛森；远眺，南可望渤海，碧波万